

GIORNATA UNIVERSALE SUI DIRITTI DELL'INFANZIA

XII Concorso Internazionale di disegno

*Festival itinerante
2013*



www.dirittiacolori.it



11 aprile - 17 novembre 2013



Promoted by
Promotore



FONDAZIONE MALAGUTTI
Onlus

With the Patronage of
Con il Patronato di



Regione Lombardia

With the Agreement of
Con il Patrocinio di



With the Agreement of
Con il Patrocinio di



COMUNE DI
MANTOVA



Croce Rossa Italiana



Federazione
Italiana
Medici
Pediatri



Kinder- und Jugendanwaltschaft
Garante per l'infanzia e l'adolescenza
Garant per la nfanzia y l'adolescència



REGIONE L'ABRUZZO
IL GARANTE
PER L'INFANZIA E L'ADOLESCENZA



GARANTE dell'INFANZIA
e dell'ADOLESCENZA
REGIONE LAZIO



C.I.S.M.A.I.



Istituto
Bulgaro di
Cultura

man
tova
2019

candidate
city
for european
capital
of culture

2019/2020

Partners



Città di
Montecchio Maggiore



Città di
San Daniele del Friuli



Comune di
Castelletto Sopra Ticino



Comune di
Cernusco Lombardone



Comune di
Corinaldo



Comune di
Melissa



Comune di
Miglionico



Comune di
Prato Sesia



Comune di
Santa Severina



Comune di
Ciro'



Comune di
Ciro' Marina



Circolo
Didattico
di Zafferana
Etnea

European Partners

Partners europei



child's friend association
Sofia - Bulgaria



media education centre
Belgrado - Serbia

Thanks to
Si ringraziano



Atala



ECOTOYS[®]
Idee e prodotti etici ed ecologici

FAVINI



Fondazione Comunità
Mantovana onlus



GIOTTO
♦ FILA



iBisco 

italveneta
didattica
a better play



Peg-Pérego

FOOR
POLIESPANSO



TOYS center
UN MONDO PER TE





بطاقة المشاركة

المسابقة الدولية للرسم – النشرة الثانية عشر 2013

الموقع الإلكتروني: www.dirittiacolori.it

الإسم الشخصي:

الإسم العائلي:

تاريخ الإيداع:

القسم و الإسم المدرسي:

عنوان رسم:

الإسم العائلي والشخصي لأحد الأبنين أو المدرس:

العنوان:

رقم:

والاية:

توبة:

الرمز البريدي:

البريد الإلكتروني:

توقيع أحد الأبنين أو المدرس:

* تتم معالجة المعلومات الشخصية وفقا للمعايير القانون الوطني.
صاحب مقابلة هذه المعلومات: Fondazione Malagutti onlus - Curatore Malagutti in Italy - Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN)

يجب الصاق هذه البطاقة على ظهر كل رسم.



اليوم العالمي لحقوق الطفولة المسابقة الدولية للرسم – النشرة الثانية عشر 2013 مهرجان المتجول

النشرة الثانية عشر للمسابقة تعززو تحمي الأطفال من أي نوع من الاستغلال (المادة 32 من اتفاقية حقوق الطفل).
Fondazione Malagutti onlus تدعم و تعزز حقوق الأطفال من خلال تكريم اتفاقية حقوق الطفل التي اعتمدها الأمم المتحدة، كما تتدخل في التضامن و في المبادرات الإجتماعية و الصحية و المشاريع المقترحة لتجنب المشقة عن طريق التعليم و الحماية الصحة و التكوين الأطفال.
المؤسسة في مجتمعاتها، ترحب بالأطفال و المراهقين المهجورين أو المتعرضين للإغتصاب و المعاملات السيئة أو ضحايا عسر شديد.
وتقدم المؤسسة أيضا خدمات الإستعجالات 24 ساعة على 24 و ترحب بالأمهات مع أبنائهم و الأطفال المبلغ عنهم من قبل الشرطة و المؤسسات.

كيفية المشاركة:

يمكن مساهمة جميع الأطفال من 3 إلى 14 سنوات، بعمل فردي أو جماعي.
حرية اختيار موضوع المسابقة و الوسائل و التقنية و الشكل. يمكن نسخ بطاقة المشاركة.
ملاء بطاقة المشاركة و لصقها على ظهر الرسم.
تصبح الرسوم ملكا لمؤسسة Fondazione Malagutti onlus، التي تحتفظ حق استعمالها.
يجب إرسال جميع الرسوم قبل يوم 31/10/2013 على العنوان التالي:

Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it



الجوائز:

أرسم و فز جائزة في كل شهر.
لجميع المشاركين السحب الشهري بالألعاب أو المواد التعليمية.

أول جائزة:

رحلة لمدة أسبوع في موقع أوروبي لثلاثة أشخاص (يمكن تحويل رحلة إلى قيمة مالية متساوية في حالة الفوز الأطفال من البلدان التي تعاني من الصعوبات و الأزمات).

جوائز أخرى:

فردية و لأقسام مدارس الطفولة و أقسام المدارس الابتدائية و أقسام المدارس الإعدادية

توزيع الجوائز:

يوم الأحد 17 نوفمبر 2013، على الساعة الثالثة بعد الظهر
PalaBam – Mantova – Italy

سيتم نشر الأحداث، الفائزين و الجوائز في الموقع الإلكتروني: www.dirittiacolori.it



Формуляр за участие в

12-ти Международен Конкурс за детска рисунка 2013 година



www.dirittiacolori.it

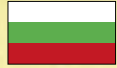
Име Фамилия Роден/а на
Училище и клас
Заглавие на рисунката
Родител/Учител: Име и фамилия
Държава Област Град/село
Улица/N Пощ. Код
Тел ел.поща
Подпис на родителя/учителя

Личните ви данни ще бъдат защитени по Италианския Законодателен Декрет за личните данни

Залепете формуляра за участие на обратната страна на всяка рисунка



Световен ден на детето 12-ти Международен Конкурс за детска рисунка 2013 - Пътуващ фестивал



Провеждането на 12-ти Международен Конкурс за детска рисунка има за цел популяризиране идеята за защита на децата от всякаква форма на експлоатация (чл. 32 от Конвенция за правата на детето).

Фондация „Малагутти Онлус“ работи в полза на децата като се уповава и подкрепя Конвенцията за правата на детето към Обединените Нации. В основата на фондацията е залегнала солидарността. Тя извършва и развива социални и здравни услуги; предлага дейности и проекти, насочени към предотвратяване на злополучни семейни ситуации, предлага грижа за здравето и обучението на малолетни и непълнолетни. В центъра на фондация „Малагутти Онлус“ се приютяват изоствени, малтретирани и деца временно лишени от родителска грижа. Работят в тясно сътрудничество с „Бърза помощ“, Полицията и др. институции. Дават убежище на майки с малки деца и тийнейджъри в помощ на полицията.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

Как да участвате в конкурса:

- Деца от 3 до 14 годишна възраст могат да участват с индивидуална или групова рисунка.
- Темата, техниката и формата на рисунката са по ваш избор.
- Попълнете талона за участие и го залепете на гърба на рисунката си
- Може да фотокопирате талона за участие
- Рисунките ще станат собственост на фондация „Малагутти Онлус“, която си запазва правата за ползване.
- Изпратете рисунките си най-късно до 31-ти октомври 2013 година на адрес:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

Награди

Наградите са всеки месец! Всеки месец ще се тегли жребий за награда между всички участници: играчка и пособия за обучение.

Първа награда

Едноседмичен престой за трима в известен европейски курорт.
(наградата може да се остойности в предмети и стоки, ако спечелилото дете е от развиващите се държави).

Други награди

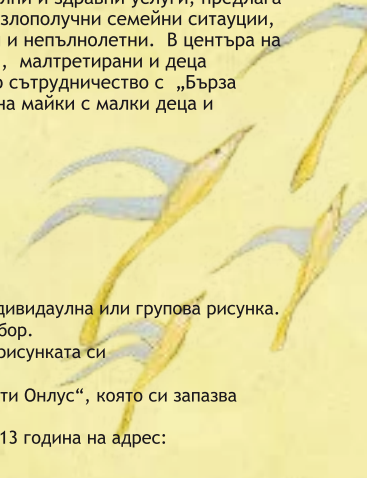
Индивидуални и групови:

Първа категория (за най-малките) - от 3 до 5 години / Втора категория (деца) - от 6 до 10 години / Трета категория (за най-големите) - от 11 до 14 години

Церемония по награждаване

17-ти ноември (неделя) 2013г. от 15:00 часа. ПалаБам, Мантова, Италия

Всички събития, победители и награди ще се обявяват на уебсайта на фондацията www.dirittiacolori.it





世界儿童权利日
第十二届2013年
国际绘画比赛 - 巡回

第十二届国际画画比赛促进对成年人的保护，反对任何对其的剥削（儿童权利公约的第32条款）。Malagutti慈善基金会促进并支持儿童的权利，且提倡O.N.U. 认可的儿童法公约。Malagutti慈善基金在发展自己活动的同时参与并帮助有困难群体在社会帮助和医疗界；促进那些于预防伤害，保障健康，教育和未成年教导方面的计划。在它的收容所里接纳被抛弃的儿童和青少年，被虐待和暂时没有监护人的孩子。我们还有一个24小时待命的服务，为了帮助有需要的带孩子的母亲和青少年。



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

如何参加

- 所有从3岁至14岁的儿童都可以参加，以个人的形式或团体都可以。
- 绘画的主题，支持和帮助，技术以及形式都是自由的。
- 参赛表格，复印的也可以，应当在填写完后粘在图画背面。
- 图画将成为Malagutti慈善基金会所拥有，并拥有使用权。
- 在2013年10月31日前将图画邮寄至：
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

奖品

每月一个得奖名额！
在所有的参赛者中会有玩具和学习用品的月抽奖。

第一名

3人在欧洲某个国家一星期的旅游机会（如果参赛小朋友有困难，奖品可以兑换成相等价值的物品）。

其它奖品

个人或团队：
幼儿，从3岁至5岁 / 儿童，从6岁至10岁 / 少儿，从11岁至14岁。

颁奖仪式

星期天2013年11月17日，15.00点
PalaBam - Mantova - Italy

活动，获奖人和奖品都将在www.dirittiacolori.it 上公布。

参与表格
国际绘画比赛 - 2013年第十二届 | www.dirittiacolori.it

名 姓 出生日期

班级和学校

图画名称

父母 / 老师的姓名

街 号码 城市 省

国家 邮政编码

邮箱

父母老师的签名

在背面粘貼的圖

根据法律 D.Lgs. 136/2003 (隐私权)



Fiche de participation

Concours International de Dessin - 12^{ème} Édition 2013

www.dirittiacolori.it



Prénom Né le

Classe et école

Titre du dessin

Prénom et nom de parent/Enseignant

Rue n° Ville Prov.

État Code postal

E-mail

Signature du parent/enseignant

Les données personnelles seront traitées selon la normative de la législation italienne (196/2003).

La fiche de participation collée au verso du dessin



JOURNÉE UNIVERSELLE SUR LES DROITS DE L'ENFANCE

12^{ème} Édition 2013

Concours International de Dessin - Festival Itinérant



12^{ème} édition du Concours promeut la protection de l'enfant contre toutes les formes d'exploitation (*article 32 Convention sur les Droits de l'Enfant*).

Fondazione Malagutti onlus soutient les droits des enfants en honorant la Convention sur les Droits de l'Enfance approuvée par l'O.N.U. Fondazione Malagutti onlus intervient dans la solidarité, en développant son activité dans l'assistance sociale et sanitaire; elle propose des initiatives et projets pour la prévention de la gêne, la sauvegarde de la santé, l'éducation et la formation des mineurs.

Dans sa Communauté, elle accueille enfants abandonnés, victimes d'abus ou bien de tortures, maltraités ou momentanément sans parents. Elle opère avec un Service de Premiers Secours pour Mineurs H 24 en accueillant les mères avec leurs enfants et les garçons.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italie
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

PARTICIPATION

- Tous les enfants de 3 à 14 ans peuvent participer individuellement ou avec des travaux d'équipe.
- Le sujet du concours, le support, la technique et le format sont libres.
- La fiche de participation qu'on peut photocopier, doit être remplie et collée au verso du dessin.
- Les dessins deviendront propriété de la Fondazione Malagutti onlus qui se réserve le droit d'utilisation.
- Envoyer avant le 31 Octobre 2013 (dernier délai pour l'acceptation) à:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italie

PRIX

Un prix chaque mois !

Tous les mois tirage au sort de jeux ou matériel didactique parmi tous les participants.

PREMIER PRIX ABSOLU

Un séjour d'une semaine pour trois personnes dans une localité européenne (*prix convertissable en biens de valeur équivalente, en cas de victoire des enfants de pays en difficulté*).

AUTRES PRIX

Individuels et pour les classes:

Baby 3-5 ans / Junior 6-10 ans / Senior 11-14 ans.

REMISE DE PRIX

Dimanche 17 Novembre 2013, à 15h00

PalaBam - Mantova - Italie

Les dessins des enfants gagnants et des prix seront publiés sur le site web: www.dirittiacolori.it



बच्चों के अधिकारों पर यूनविर्सल दविस

बारहवीं 2013 संस्करण

अंतरराष्ट्रीय डजिइन प्रतियोगिता - भ्रमणकारी महोत्सव

बारहवीं संस्करण सभी प्रकार के शोषण (art.32 बच्चों के अधिकार कन्वेंशन) के खिलाफ बच्चों के संरक्षण को बढ़ावा देता है

Malagutti फाउंडेशन बाल अधिकारों पर संयुक्त राष्ट्र द्वारा अपनाई कन्वेंशन का सम्मान करने पर बच्चों के अधिकारों का समर्थन करता है, एकजुटता में भी हस्तक्षेप करता है, सामाजिक कार्य और स्वास्थ्य में अपनी गतिविधियों का बकिसमिति कर, परियोजनाओं की असुवधि के रोकथाम के उद्देश्य से, बच्चों के स्वास्थ्य, शक्ति और प्रशिक्षण के संरक्षण का प्रस्ताव करता है. परतियुक्त और दुर्व्यवहार बच्चों का स्वागत करता है. बच्चों के साथ माताओं के लिए यह एक सक्रिय इमरजेंसी 24 घंटे की है.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

भाग लेने के लिए

- 3 वर्ष की आजू से लेकर 14 वर्ष की आजू के सावी बच्चे वे व्यक्तिगत रूप से या समूह में काम के साथ, भाग ले सकते हैं.
- प्रतियोगिता का वषिय, मीडिया, प्रौद्योगिकी, और प्रारूप सुक्त है.
- प्रवेश फारम,, जो फोटोकॉपी कथिया जा सकता है और पूरा बार कर ड्राइंग के पीछे चपिका दें.
- सावी च्तिर Malagutti फाउंडेशन की संपत्ता होंगे, जो उनका का सुरक्षित उपयोग करने का अधिकार रखता होगा
- 31 अक्टूबर, 2013 तक च्तिर इस पते पर भेजें:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

पुरस्कार

एक पुरस्कार ... प्रतमाह!
खेल और शैक्षिक सामग्री के मासकि ड्रा.

पहले नरिपेक्ष

यूरोप में स्थित एक रसिस्ट में 3 लोगों के लिए एक सप्ताह.
(समान मूल्य के सामान में परविरतनीय, कठनिर्देशों में देशों से बच्चों की एक जीत के मामले में)

अन्य पुरस्कार

व्यक्ति और वर्ग:
बेबी 3-5 साल / 6-10 साल जूनियर / सीनियर 11-14 साल

पुरस्कार समारोह

रविवार, 17 नवंबर, 2013, समय 15:00
PalaBam - Mantova - Italy

घटनाक्रम वजिताओं का पुरस्कार प्रदान वेबसाइट पर पोस्ट कथिया जाएगा: www.dirittiacolori.it

भागीदारी फार्म

XII 2013 संस्करण - अंतरराष्ट्रीय डजिइन प्रतियोगिता | www.dirittiacolori.it



नाम उपनाम जन्म तिथि

शिक्षक डजिइन

पालक: नाम और उपनाम

जली नंबर शहर राज्य प्रांत

पनि कोड टेलीफोन ई मेल

हस्ताक्षर पालक

* इतालवी कानून के तहत निजी ऑफिस का उपयोग किया जाएगा.

कार्ड इस तस्वीर के पीछे चिपकाया होना चाहिए

Participation form

International Drawing Competition - 12th Edition 2013

www.dirittiacolori.it



Name Surname Born on

School and class

Drawing title

Parent /teacher: name and surname

Street n° City Province

Country Zip Code Telephone

E-mail

Parent/teacher's signature

Personal data will be protected as required by Italian Legislative Decree 196/03.

Stick this participation form back of each drawing



UNIVERSAL CHILDREN'S DAY

12th Edition 2013

International Drawing Competition - Itinerant Festival

12th edition of competition promotes the protection of children against any form of exploitation (*article 32 Convention on the Right of the Child*).
Fondazione Malagutti onlus sustains children's rights being a credit to the Convention on the Right of the Child (UN Assembly). It deals with solidarity developing its activity through social and sanitary assistance; it offers actions and projects aimed at the prevention of uneasy situations, the care of health, the education training of minors. In its community, it welcomes abandoned, abused, maltreated children who are often temporarily without parental reference. It works with a First Aid Service 24 h. welcoming mothers with their children and teenagers who are signaled by the police force and Institutions.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

HOW TO PARTICIPATE

- Children from 3 to 14 years of age can participate with an individual or a working group.
- The theme of the competition, the support, the technique and the format are free.
- Fill in the participation form and stick it on the back of the drawing.
- You may photocopy the participation form.
- The drawings will become a property of the Fondazione Malagutti onlus which reserves the right of use.
- Send your drawings within October 31st 2013 to:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

PRIZES

A prize every month!

Among all participants each month a prize draw: toys and training aid.

FIRST ABSOLUTE PRIZE

One week stay for 3 people in an European location.
(it can be turned in goods of the same value if won by children from troubled countries).

OTHER PRIZES

Individual and for classes:

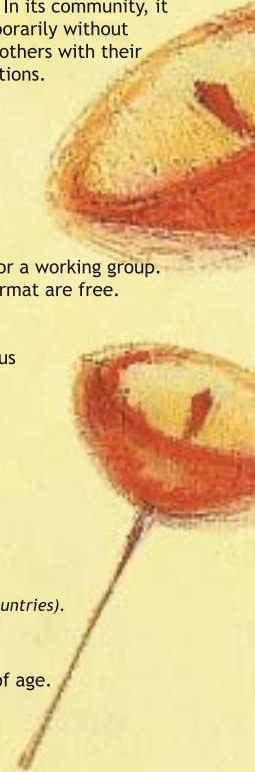
Baby 3-5 years of age / Junior 6-10 years of age / Senior 11-14 years of age.

AWARD CEREMONY

On Sunday, November 17 2013, at 3 pm

PalaBam - Mantova - Italy

Events, winners and prizes will be published on the web site: www.dirittiacolori.it





Come partecipare

- Possono partecipare tutti i bambini dai 3 ai 14 anni, individualmente o con lavori di gruppo.
- Il tema del concorso, il supporto, la tecnica e il formato sono liberi.
- La scheda di partecipazione, che si può fotocopiare, deve essere compilata e incollata **sul** retro del disegno.
- Allegare un francobollo non incollato da € 0,70 per ogni disegno.
- I disegni diverranno proprietà della Fondazione Malagutti onlus, la quale si riserva il diritto di utilizzo.
- Inviare i disegni presso:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS - Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN)

Premi

Un premio... al mese !

Estrazione mensile di giochi e materiale didattico.

Primo assoluto

Soggiorno di una settimana per 3 persone in un Resort di una località europea (convertibile in beni di pari valore, in caso di vincita di bambini provenienti da Paesi in difficoltà).

Altri premi

Individuali e per classi:

Baby 3-5 anni / Junior 6-10 anni / Senior 11-14 anni

Premiazione

Domenica 17 Novembre 2013, ore 15.00

PalaBam - Mantova - Italia

Eventi, vincitori e premi saranno pubblicati nel sito internet: www.dirittiacolori.it

Preselezione italiana regionale

I disegni devono pervenire entro il:

Valle d'Aosta - Piemonte - Liguria
Trentino Alto Adige - Veneto - Friuli Venezia Giulia
Toscana - Emilia Romagna - Marche - Umbria

21/10/2013

Lazio - Abruzzo - Sardegna - Molise - Puglia
Campania - Basilicata - Calabria - Sicilia

28/10/2013

Lombardia

4/11/2013



Scheda di partecipazione

Concorso Internazionale di disegno - XII Edizione 2013

www.dirittiacolori.it



Nome Cognome Nato il

Classe e Scuola

Titolo del disegno

Nome e cognome del genitore/Insegnante

Via n° Città Prov.

Stato Cap Tel

E-mail

Firma genitore/Insegnante

I dati forniti saranno trattati nel rispetto del DLgs n. 196/03.

Incollare sul retro di ogni disegno



FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS

Fondazione Malagutti onlus nasce nel 2002 a Curtatone di Mantova e accoglie, nelle sue strutture residenziali protette, bambini, donne con figli, adolescenti vittime di abusi e maltrattamenti. Assiste ragazzi di qualsiasi etnia, religione, provenienza e collabora con organizzazioni e fondazioni internazionali con cui condivide lo stesso obiettivo: la promozione dei diritti dell'infanzia contro qualsiasi forma di discriminazione, sfruttamento, violenza ed emarginazione.

Opera con un Servizio di "Pronto Intervento" rivolto a casi di emergenza anche di mamme con bambino segnalati dalle Forze dell'Ordine e dalle Istituzioni.

Nella sede si svolgono anche attività culturali e laboratori artistici per i bambini.

**Se desideri contribuire alle nostre attività assistenziali e culturali puoi donare il 5Xmille:
C.F. 93040230208**

www.fondazionemalagutti.onlus.it

The background image shows a light-colored building facade. In the upper right, there is a doorway with a decorative archway containing the Latin inscription 'PACIS REIPUBLICAE INCHIBITATA IN INFANTIA'. A small globe-shaped light fixture hangs above the door. To the left, there are windows with dark frames. In the lower part of the image, a stone fountain with a central column is visible, surrounded by greenery.

FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS

Fondazione Malagutti onlus was born in 2002 in Curtatone, Mantova and since that moment it has welcomed children victims of abuses, mistreatments and tortures in its protected residential structures.

It takes care of children and teens born in any foreign countries, of any religion and ethnic group. It collaborates with international foundations and organizations with which it shares the same purpose as the promotion of children's rights against any kind of discrimination, exploitation, violence and marginalization.

It manages the service First Aid for Minors which addresses emergency cases regarding mothers with children signalled by the police and Institutions as well.

In its structure Fondazione Malagutti onlus organizes cultural activities and artistic workshop for children.

www.fondazionemalagutti.onlus.it/default-en.asp

DIRITTI a COLORI



Diritti a Colori è un Network per la difesa dei diritti dei bambini; si fonda sul Manifesto del “Movimento Internazionale per il rispetto dei Diritti dell’Infanzia” ideato da Fondazione Malagutti Onlus. Lo scopo è di tutelare i bambini contro ogni forma di violenza o sopraffazione, coinvolgendo persone, organizzazioni e Istituzioni. Gli obiettivi: sostenere la famiglia, promuovere cultura, favorire l’espressione e la creatività, l’arte e la bellezza, così da garantire la crescita armonica dei giovani. Gli aderenti al Network condividono la Convenzione sui Diritti dell’Infanzia, approvata dall’O.N.U. il 20 novembre 1989 e s’impegnano annualmente a realizzare un’azione concreta a favore dei bambini.



Diritti a Colori is a Network for the defence of children’s rights and is based on the Manifesto on the “International Movement for the respect on the Rights of the Child” ideated by Fondazione Malagutti onlus. The aim is to safeguard children against any kind of violence or bullying by involving people, organizations and Institutions. The purposes are: sustaining families, promoting culture, improving expression skill, creativity, art and beauty in order to assure children a balanced growth. The followers of the Network support the Convention on the Rights of the Child, which was approved by UN Assembly on November 20, 1989, and every year the partners commit themselves to achieve a concrete goal for children.



www.dirittiacolori.it

WE ARE THE FUTURE



freedom of expression



INTERNATIONAL ILLUSTRATION COMPETITION



Il Concorso Internazionale d'Illustrazione "We are the future" è un concorso rivolto agli illustratori italiani e stranieri organizzato da Fondazione Malagutti onlus in collaborazione con Associazione Illustratori.

Questa competizione intende valorizzare l'arte con la quale gli illustratori rappresentano il mondo dell'infanzia. Le illustrazioni selezionate dal 2006 al 2012 sono state incluse in un workbook dal titolo: We are the future, per promuovere i diritti dell'infanzia attraverso l'arte.

Il libro può essere richiesto telefonando allo +39 0376 49951 o inviando una email a info@dirittiacolori.it

www.dirittiacolori.it/it/libro



The International Illustration Competition "We are the future" is a contest addressed to Italian and foreign illustrators, organized by Fondazione Malagutti onlus in collaboration with Association of Illustrators.

This competition aims at valorizing the artistic skill and experience through which the illustrator has represented children's world. The illustrations selected from 2006 till 2012 were included in a workbook entitled: We are the future, whose purpose is the promotion of children's rights through the art.

The workbook can be required calling at +39 0376 49951 or sending an email at info@dirittiacolori.it

www.dirittiacolori.it/en/workbook

“Movimento Internazionale per il rispetto dei Diritti dell’Infanzia”

Nasce con lo scopo di coinvolgere scuole, genitori, Istituzioni in attività e progetti rivolti alla promozione dei diritti del bambino.

Il Movimento si fonda su:

Manifesto

1. I bambini non sono, mai, una proprietà. I genitori naturali li hanno in affidamento sino alla maggiore età. È la società che ha il compito di aiutare madri e padri nella crescita dei figli tutelando i bambini in ogni loro contatto con la collettività.
2. Noi vogliamo salvaguardare i Diritti dei bambini, lottando per il loro ottenimento. Ci impegnamo con coraggio a garantire le loro libertà, aiutandoli a difendere l’incolumità fisica, l’equilibrio mentale e lo sviluppo cognitivo - psicologico.
3. La globalizzazione ha messo ancor più in evidenza le grandi disparità tra i Paesi ricchi e quelli poveri e di conseguenza le enormi differenze nell’opportunità di crescere che i bambini hanno. Tutti i bambini devono poter accedere al cibo, alla salute e all’istruzione; qui sta la nostra ribellione al sistema.
4. Noi ci impegniamo con coraggio contro il coinvolgimento dei bambini in qualsiasi guerra e nell’uso delle armi.
5. Noi insorgiamo contro lo sfruttamento lavorativo e la tratta dei bambini e dei ragazzi.
6. Noi ci impegnamo a perseguire chiunque abusi sessualmente, torturi, maltratti fisicamente o psicologicamente i bambini. Siamo contro la pedofilia e la pedopornografia minorile, la nostra battaglia per annientare chiunque condivida o manifesti tale nefandezza.
7. Noi affermiamo che ogni forma ideologica, filosofica, artistica e culturale che esponga il bambino a strumentalizzazioni limitanti la sua psiche o il suo equilibrio comportamentale debbano essere impugate.
8. Noi vogliamo contribuire affinché il bambino possa sviluppare naturalmente tutto il suo bagaglio genetico e intellettuale usufruendo di tutte le risorse che la nostra società dispone e disporrà.
9. È necessario che ci si prodighi con fervore al fine di avvicinare il bambino alla Natura celebrandone la bellezza e promuovendone la salvaguardia.
10. Il nostro impegno per limitare l’handicap mentale, fisico e psicologico portando contributi e risorse a favore del recupero.
11. Noi vogliamo impedire che la religione e l’ideologia politica sovrastino i bisogni dei bambini manipolando il loro avvenire.
12. Noi vogliamo offrire a tutti i bambini l’ingegno e le conoscenze umane, la musica e il canto, il teatro e l’arte per stimolare il loro intelletto.
13. Noi offriamo le nostre capacità e le nostre risorse per questo progetto. Dall’Italia lanciamo questo manifesto per il rispetto dei Diritti dei bambini col quale fondiamo oggi il “Movimento Internazionale per il rispetto dei Diritti dell’Infanzia”.

27 febbraio 2009

“International Movement for the respect of the Rights of the Child”

Was born with a defined purpose: involving schools, parents, Institutions in activities and projects addressed to the promotion of the rights of the child. The Movement is founded on:

Manifesto

1. Children are never a property. Natural parents have to take care of them until they become adults. Society has to accomplish the task to help mothers and fathers to grow up their sons and daughters protecting children within every contact with the community.
2. We want to safeguard the rights of children struggling to obtain them. We undertake to assure their liberty with courage helping them to protect their physical health, mental balance and cognitive and psychological development.
3. Globalisation has put in grater evidence the big spreads between rich and poor Countries and consequently causing big differences among the growing opportunities children should have. All children have to be fed, healthy and educated; here stands our rebellion against the system.
4. We undertake with courage against the involvement of children in any war and use of any weapons.
5. We rise against the working exploitation and the trade of children and teenagers.
6. We undertake to prosecute anyone who sexually abuses children, tortures them, ill-treats them physically or psychologically. We are against juvenile pedophilia and pedo-pornography: we struggle to annihilate anyone who shares or evinces such nefarious activities.
7. We affirm we must challenge every ideological, philosophic, artistic and cultural form that can expose children to exploitations that will obligate his/her psyche and his/her behavioural balance.
8. We want to contribute to the natural development of the child with all his/her genetic and intellective inheritance taking advantage of all the resources which our society offers and will offer in the future.
9. It is necessary that we eagerly do our best to make children approaching Nature celebrating its beauty and promoting its safeguard.
10. We struggle to limit mental, physical and psychological handicap giving our contribution and resources pleading for children rehabilitation.
11. We want to prevent religion and political ideology from surpassing the needs of children adulterating their future.
12. We want to offer to all children talent and human knowledge, music and singing, theatre and art to stimulate their intellect.
13. We want to offer our abilities and our resources for this project. From Italy we challenge this “Manifesto” for the respect of the Rights of the Child by which we establish today the “International Movement for the respect of the Rights of the Child”.

27th February 2009

Formulário de participação

Concurso Internacional de Desenho - 12ª Edição 2013

www.dirittiacolori.it



Nome Apellido Data de nascimento

Classe e escola

Título do desenho

Nome do pai ou da mãe /professor

Mora da n.º Cidade Distrito

Estado Código Postal Tel.

E-mail

Assinatura do genitor/professora

Os dados pessoais serão tratados seguindo as normas legislativas italianas (196/2003).

Colado na parte de trás do desenho



DIA MUNDIAL DOS DIREITOS DA CRIANÇA

XII Edição 2013

Concurso Internacional de Desenho - Festival Itinerante

A XII edição do concurso promove o direito à proteção da criança contra todas as formas de exploração (art.32 *Convenção sobre os Direitos da Criança*). Fondazione Malagutti onlus apoia os direitos das crianças honrando a convenção sobre os direitos da criança aprovada pela O.N.U. Intervém na área da solidariedade, desenvolvendo a sua atividade na assistência social e sanitária; propõe ações e projetos que visem a prevenção de situações desconfortáveis, os cuidados de saúde, a formação e a educação dos menores. Na sua comunidade acolhe crianças e adolescentes que foram abandonados, vítimas de abuso ou torturados, maltratados ou temporariamente privados de referências parentais. Opera com um serviço de emergência disponível 24 horas diárias, acolhendo mães com as suas crianças e adolescentes.



FONDAZIONE MALAGUTTI

Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italia
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

COMO PARTICIPAR

- Participar todas as crianças dos 3 aos 14 anos, individualmente ou com trabalho de grupo.
- O tema do concurso, o apoio, a técnica e o formato são livres.
- O formulário de participação, que pode ser fotocopiado, deve ser preenchido e colado na parte de trás do desenho.
- Os desenhos passam a ser propriedade da Fondazione Malagutti onlus, que reserva o direito de os utilizar.
- Enviar os desenhos dentro de 31 de outubro 2013 para:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italia

PRÉMIOS

Um prémio por mês!

Um sorteio mensal de brinquedos e material didático.

PRIMEIRO PRÉMIO

Uma estadia de uma semana para 3 pessoas numa localidade Europeia
(*conversível em bens de igual valor, em caso de vitória de crianças de países em dificuldade*).

OUTROS PRÉMIOS

Individuais e por classes:

Bebé 3-5 anos / Júnior 6-10 anos / Sénior 11-14 anos.

CERIMÓNIA DE PRÉMIOS

Domingo, 17 Novembro 2013, às 15.00

PalaBam - Mantova - Italia

Eventos, vencedores e premiados serão publicados no sítio da internet: www.dirittiacolori.it





ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ПРАВ РЕБЕНКА

XII конкурс 2013

Международный конкурс рисунка - Передвижной фестиваль

12° конкурс в защиту прав несовершеннолетних, против любых форм дискриминации (ст.32 Конвенции о правах ребенка).

Некоммерческий фонд "Malagutti" выступает в защиту прав детей, поддерживая Конвенцию ООН о правах ребенка. В поддержку Конвенции фонд развивает собственную деятельность в сфере социальной защиты; выдвигает проекты и инициативы, направленные на преотращение лишений, охрану здоровья, развитие образования и воспитания детей. Принимает беспризорных детей и подростков, а также детей и подростков, подвергнувшихся насилию и жестокому обращению.

Для мам с детьми и подростками работает круглосуточная экстренная помощь.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

КАК ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ

- Принять участие могут дети в возрасте от 3 до 14 лет, предоставив персональную или групповую работу.
- Тема конкурса, метод исполнения, техника и формат работы - свободные.
- Заполненная анкета участника (или ее копия) должна быть приклеена к задней части рисунка.
- Рисунки становятся собственностью некоммерческого фонда "Malagutti". Фонд оставляет за собой право использовать их по своему усмотрению.
- Работы следует направлять до 31 октября 2013 по адресу:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

ПРЕМИИ

Одна премия.... в месяц!

Комплект дидактических материалов и развивающих игр на месяц.

ГЛАВНЫЙ ПРИЗ

Недельное путешествие на трех человек на один из курортов в Европе. (может быть заменено на награду равной ценности в случае, если победителем окажется ребенок из страны, находящейся в сложном экономическом положении).

ИНЫЕ ПРЕМИИ

Персональные и классные:

Дети от 3 до 5 лет / Дети от 6 до 10 лет / Дети от 11 до 14 лет.

ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ

Воскресенье 17 ноября 2013, в 15.00

Палабам - Мантуя - Италия

Расписание событий, имена победителей и премии будут опубликованы на сайте: www.dirittiacolori.it

Анкета участника

Международный конкурс рисунка - XII Конкурс 2013

www.dirittiacolori.it



Имя Фамилия Дата рождения

Класс и школа

Название рисунка

Имя и фамилия родителя/учителя

Улица Д. ... Город Область

Страна Индекс Тел.

E-mail

Подпись родителя/учителя

Предоставленная информация будет использоваться в соответствии с постановлением п. 196/06.03.

Должна быть приклеена к задней части рисунка



Prijavni formular

12. Međunarodno Slikarsko Takmičenje – 2013 | www.dirittiacolori.it



Ime Prezime Datum rođenja
Škola i razred
Nayiv slike/crteža
Roditelj/Nastavnik: ime i prezime
Ulica n° Grad Oblast
Zemlja Poštanski broj Telefon
E-mail

Potpis roditelja ili nastavnika

Zalepite aplikacioni formular na poleđinu rada lični podaci su zaštićeni italijanskim zakonom 196/03.

Zalepiti ga na poleđinu slike/crteža



SVETSKI DAN DECE

12 Put 2013

Međunarodno Slikarsko Takmičenje - Putujući Festival

Ovogodišnje 12. takmičenje promovise zaštitu dece od svih formi eksploatacije (član 32. Povelje o pravima deteta).

Fondacija "Malagutti onlus" se trudi da se dečija prava neprekidno prepoznaju u Povelji o pravima deteta (Skupština UN). Neprekidno harmonizuju svoje aktivnosti pomoću društvene i zdravstvene podrške; organizuju akcije i projekte usmerene na prevenciju od problematičnih situacija, brige o zdravlju, obravovanju maloletnih lica. Pružaju zaštitu napuštenoj, zloupotrebljenoj, maltretiranoj deci koja su obično privremeno bez roditeljskog staranja. Fondacija Malagutti radi sa servisom Hitne pomoći 24 sata dnevno pružajući utočište majkama sa decom i tinejdžerima.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

KAKO UČESTVOVATI

- Deca od 3 do 14 godina mogu učestvovati individualno ili grupno.
- Teme, tehnika i format radova su slobodni.
- Popuniti aplikacioni formular i zalepiti ga na poleđinu slike/crteža.
- Aplikacioni formular može biti fotokopiran.
- Autori radova pristiglih na takmičenje daju pravo Fondaciji Malagutti da ih koristi.
- Slike/crteži treba da stignu do 31. oktobra 2013. godine na adresu:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italy

NAGRADE

Nagrade svakog meseca!

Svakog meseca se dodeljuju nagrade najboljima: igračke i pomoć u obuci.

MAJVEĆA, PRVA NAGRADA

Sedam dana boravka u nekom turističkom mestu u Evropi (deca koja pobeđe i dolaze iz zemalja sa problemima mogu da promene nagrade sa stvarima iste vrednosti).

OSTALE NAGRADE

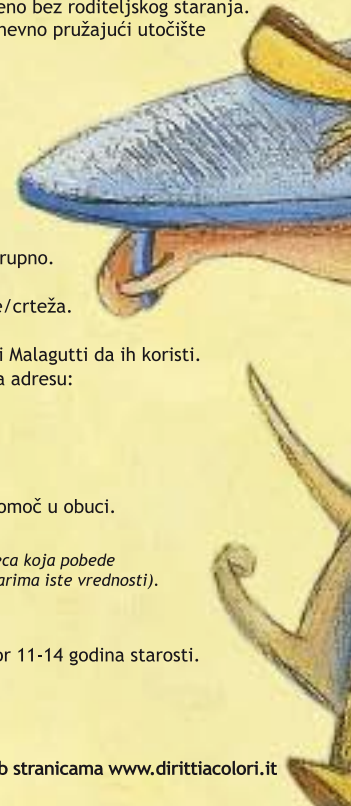
Individualne i grupne:

Baby 3-5 godina starosti / Junior 6-10 godina starosti / Senior 11-14 godina starosti.

CEREMONIJA DODELA NAGRADA

Nedelja, 17. Novembr 2013, u 15h
PalaBam - Mantova - Italy

Sve o ceremoniji i dobitnicima nagrada biće objavljeno na web stranicama www.dirittiacolori.it





DÍA UNIVERSAL SOBRE LOS DERECHOS DE LA INFANCIA

XII Edición 2013

Concurso Internacional de Dibujo - Festival Itinerante

La XII Edición del Concurso promueve la tutela de los menores contra todas las formas d' explotación (*art.32, Convención sobre los Derechos de la infancia*).
Fondazione Malagutti onlus apoya los derechos de los niños honrando la Convención sobre los Derechos de la Infancia aprobada por el O.N.U. Interviene en el ámbito de la solidaridad, desarrollando su actividad en la asistencia social y sanitaria; propone iniciativas y proyectos dirigidos a la prevención de la molestia, a la tutela de la salud, a la educación y formación de los menores. En su Comunidad acoge niños y jóvenes en estado de abandono, víctimas de abusos o torturas, maltratados o sin la referencia de los padres en este momento. Tiene un Servicio de Emergencia activo 24 horas para madres con niños y jóvenes .



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italia
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

COMO PARTICIPAR

- Pueden participar todos los niños de 3 hasta 14 años, individualmente o con trabajos de grupo.
- El tema del concurso, el soporte, la técnica y el formato son libres.
- El formulario de participación, que se puede fotocopiar, debe ser compilado y pegado atrás del dibujo.
- Los dibujos se convertirán en propiedad de la Fondazione Malagutti onlus, que se reserva el derecho de empleo.
- Enviar los dibujos dentro del 31 de octubre 2013 a:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italia

PREMIOS

Un premio cada mes!

Extracción mensual de juegos y material didáctico.

PREMIO ABSOLUTO

Estancia de una semana por 3 personas en una localidad europea (*convertible en bienes con mismo valor, en caso de victoria de niños que llegan de Países en dificultades*).

OTROS PREMIOS

Individuales y por clases:

Baby 3-5 años / Junior 6-10 años / Senior 11-14 años.

CEREMONIA DE PREMIO

Domingo 17 Noviembre 2013, a las 15.00

PalaBam - Mantova - Italia

Eventos, gañadores y premios serán publicados en el sitio internet: www.diritticolori.it



Pegado atrás del dibujo

Formulario de participación

Concurso Internacional de Dibujo - 12ª Edición 2013

www.diritticolori.it



Nombre Apellido Nacido el

Clase y escuela

Título de dibujo

Nombre y apellido del padre/docente

Via n° Ciudad Provincia

País Código Postal Tel.

Correo electrónico

Firma del padre/docente

Los datos personales serán tratados según la normativa de la legislación italiana (196/2003).

Teilnahme Formular

Internationale Design Wettbewerb - XII Edition 2013 | www.dirittiacolori.it



Name Nachname Geboren am

Klasse und Schule

Zeichnungstitel

Eltern/Lehrer: Name und Nachname

Adresse Stadt Proinz

Staat Postleitzahl Tel.

E-mail

Signatur Eltern/Lehrer

Nach der italienischen Verordnung mit Gesetzeskraft 196/2003 (Privacy-Gesetz) erklären die Veranstalter.

Ankleben das Anmeldeformular hinter der Zeichnung



UNIVERSAL TAG FÜR DIE RECHTE DER KINDER

XII 2013 Ausgabe

Internationale Design-Wettbewerb - Ambulanter Festival



Die elfte Aufgabe des Wettbewerbs fördert den Schutz der Kinder vor allen Formen von Ausbeutung (Art. 32 Konvention über die Rechte des Kindes).
Fondazione Malagutti onlus unterstützt die Rechte der Kinder durch die Ehrung des Übereinkommens über die Rechte des Kindes von der UNO verabschiedet Greift in der Solidarität, der Entwicklung seiner Aktivitäten in der Sozialen Arbeit und Gesundheit, und schlägt vor, Initiativen und Projekte, um Not, zum Schutz der Gesundheit, Bildung und Ausbildung von Kindern zu verhindern. In seiner Gemeinde begrüßt Kinder im Stich gelassen wurden, misshandelt oder gefoltert, misshandelt oder vorübergehend der elterlichen Bezüge beraubt. Arbeiten Sie mit Notdienst 24 Stunden auf 24, die Annahme Mütter mit Kindern.



Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (Mn) Italien
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
www.fondazionemalagutti.onlus.it
info@fondazionemalagutti.onlus.it

WIE MAN TEILNIMMT

- Sie können in allen Kindern im Alter von 3 bis 14 Jahren, einzeln oder mit Gruppenarbeit teilzunehmen.
- Das Thema des Wettbewerbs, sind die Medien, Technik und Format frei.
- Das Anmeldeformular, die fotokopiert werden können, muss ausgefüllt werden und an der Rückseite der Zeichnung.
- Die Zeichnungen das Eigentum von Malagutti-Stiftung, die das Recht zur Nutzung behält geworden.
- Senden Sie die Zeichnungen binnen 31 Oktober 2013 an:
FONDAZIONE MALAGUTTI ONLUS
Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) - Italien

AUSZEICHNUNGEN

Eine Prämie pro Monat!

Monatliche Verlosung von Spielen und Unterrichtsmaterial.

INSGESAM ERSTEN

Den Aufenthalt in der Woche für 3 Personen in Europa (wandelbar in Waren von gleichem Wert, im Falle des Gewinnens von Kindern aus Ländern, in Schwierigkeiten) befindet.

ANDERE AWARDS

Individuelle und Klasse:

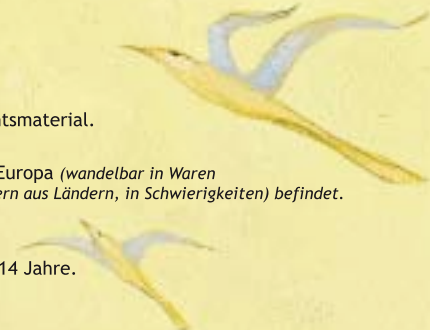
Baby 3-5 Jahre / 6-10 Jahre Junior / Senior 11-14 Jahre.

SIEGEREHRUNG

Sonntag, 17 November, 2013, 15:00

PalaBam - Mantova - Italien

Veranstaltungen, Gewinner und Preise auf der Website veröffentlicht wird: ww.dirittiacolori.it



LABORATORI DI DISEGNO

Il laboratorio di disegno è un evento divertente ed educativo durante il quale l'illustratore insegna ai bambini a esprimere la loro creatività sperimentando materiali differenti, l'uso dei colori e le tecniche.

I laboratori si tengono in Italia e all'estero e sono diventati un appuntamento caratteristico della manifestazione Diritti a Colori.

Se desiderate partecipare, collegatevi nella sezione "Eventi" del sito www.dirittiacolori.it troverete le date dei laboratori più vicini alla Vostra città.

In omaggio simpatici gadget!

www.dirittiacolori.it/it/eventi



ARTISTIC WORKSHOPS

The artistic workshop is an amazing and educational event addressed to children: during this initiative the illustrator teaches children how to express their creativity trying several and different supports, colours and techniques. The artistic workshops will be arranged in Italy and abroad, becoming a distinctive appointment of Diritti a Colori initiative.

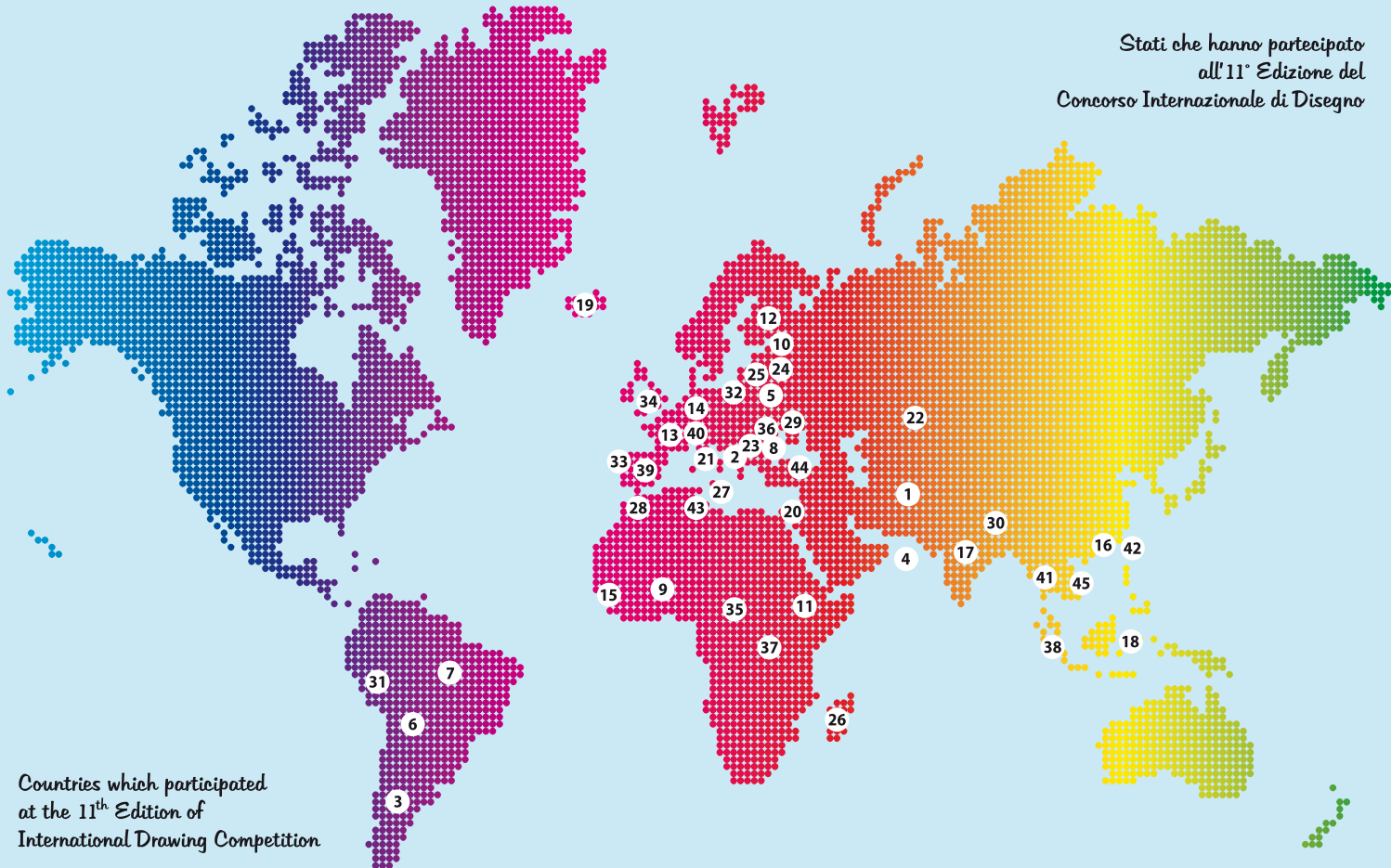
If you want to participate, click on “Events” in the website www.dirittiacolori.it/en and you will find all the closest events to your city.

Free funny gadgets!

www.dirittiacolori.it/events



Stati che hanno partecipato
all'11^a Edizione del
Concorso Internazionale di Disegno



Countries which participated
at the 11th Edition of
International Drawing Competition

- | | | | | | | | | |
|---------------|----------------|------------------|--------------|---------------|---------------|-------------------------|--------------|---------------|
| 1 Afghanistan | 6 Bolivia | 11 Etiopia | 16 Hong Kong | 21 Italia | 26 Madagascar | 31 Peru | 36 Romania | 41 Thailandia |
| 2 Albania | 7 Brasile | 12 Finlandia | 17 India | 22 Kazakistan | 27 Malta | 32 Polonia | 37 Rwanda | 42 Taiwan |
| 3 Argentina | 8 Bulgaria | 13 Francia | 18 Indonesia | 23 Kosovo | 28 Marocco | 33 Portogallo | 38 Singapore | 43 Tunisia |
| 4 Bahrain | 9 Burkina Faso | 14 Germania | 19 Islanda | 24 Lettonia | 29 Moldavia | 34 Regno Unito | 39 Spagna | 44 Turchia |
| 5 Bielorussia | 10 Estonia | 15 Guinea Bissau | 20 Israele | 25 Lituania | 30 Nepal | 35 Rep. Centro Africana | 40 Svizzera | 45 Vietnam |

Festa Finale



Domenica 17 novembre 2013 - ore 15.00

Via Melchiorre Gioia, 3 - Palazzetto PalaBam - Mantova

Siete tutti invitati alla Festa di Premiazione dei vincitori della XII edizione del Concorso Internazionale di Disegno "Diritti a Colori".

Potrete ammirare i tantissimi elaborati pervenuti dall'Italia e dall'Estero. Il divertimento sarà assicurato dallo spettacolo, la merenda e i gadget per tutti i bambini.

Vi aspettiamo! Ingresso libero.

Per informazioni: tel. +39 0376 49951 - info@dirittiacolori.it

www.dirittiacolori.it/it/xii_edizione_festa



Final Award Ceremony



On Sunday, November 17 2013 - at 3:00 pm

3, Melchiorre Gioia street - Palazzetto PalaBam - Mantova - Italy

It is a delight to invite everybody at the final award ceremony about the 12th edition of the International Drawing Competition "Diritti a Colori".

At the ceremony there will be the exhibition of the drawings which have been sent both from Italy and abroad. The entertainment will be assured thanks to an amazing performance, snack and gadgets for children.

We wait you! Free entry.

For information: tel. +39 0376 49951 - info@dirittiacolori.it

www.dirittiacolori.it/en/xii_edition_ceremony



PROGETTO 2007 BF BURKINA FASO

Avamposto 2007BF è il progetto Umanitario della Fondazione Malagutti onlus a favore del villaggio di Nagnimi, in Burkina Faso, per sostenere la popolazione ed in particolare i bambini colpiti da povertà, malaria e AIDS. Con la costruzione di una mensa scolastica e un progetto globale d'aiuto si cercherà di garantire un pasto giornaliero ai bambini incentivando così la frequenza scolastica e la lotta all'analfabetismo.

Per donare:

IBAN IT 91 F 08001 57610 00000252000

AVAMPOSTO 2007 BF BURKINA FASO

Avamposto 2007BF is a Humanitarian project developed by Fondazione Malagutti onlus for the Nagnimi village placed in Burkina Faso: the intention is to sustain people, particularly children who have been victims of poverty, malaria and HIV.

The construction of a school canteen is a global, helpful project, aimed at guaranteeing a daily meal for children, encouraging the attending school and the struggle against illiteracy.

You can donate a contribution:

IBAN IT 91 F 08001 57610 00000252000

In collaboration with
In collaborazione



Media Partner



GAZZETTA DI MANTOVA





Via dei Toscani, 8 - 46010 Curtatone (MN) Italy
Tel. +39 0376 49951 - Fax +39 0376 49469
info@fondazionemalagutti.onlus.it
www.fondazionemalagutti.onlus.it